

Ji³ 'e³ Xe'n² 'e³ Ca²³jmée³ San Poo² 'e³ Ri²³jóo² te^{'23} Dsa³ Tesalónica

*'E³ la²³ ca²³jmée³ Poo² quia² dsa³ 'i³ quia² ji³
'e³ ri²³jóo² te^{'23} dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee'n²³² juí³
Tesalónica*

¹ Jné² Poo² quia'n²³²na¹ Silas quia'n²³²na¹ Timoteo, aan³na^{'31} xen³na^{'31} xii^{'32}ra^{'31} 'nee^{'23}, dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee'n²³² juí³ Tesalónica. Qui² ri^{'3}løn³¹na^{'3} dsa³ quien³² Dios Ñu^{'2}ra². Ri^{'3}løn³¹na^{'3} dsa³ quien³² Jui³ra² Jesucristo co^{'3}: Cu²jmée³ Dios Ñu^{'2}ra² quia² Jui³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia² 'nee^{'23}. Cu²jmóo¹ 'e³ ri²³gua³ ca²³tóo²³ 'óo²ra^{'3}.

*'E³ la²³ ca²³cuó³ jui³¹ te^{'23} dsa³ Tesalónica quie^{'2}
te^{'23} dsa³ 'i³ nee'n²³² je² huí³*

² Tén³ la²³ jiiⁿna^{'31} mi²'áa² quie^{'2} Dios 'e³ juaa^{'3}ra^{'31} 'e³ bi²³ xii'n²³ dsí^{'2} jmee³ra^{'3} la²³jín³na^{'3}. Tén³ la²³ 'en²³²na^{'31} 'nee^{'23} 'e³ la²³ lu²ra^{'31} quia'n²na^{'31} Dios. ³ Bi²³ lu²ra^{'31} quia'n²na^{'31} Dios Ñu^{'2}ra². 'E³ quie^{'23} bi²³ tén³ lí²³ra^{'31} 'nee^{'23} 'e³ jmii^{'31} 'nii'n³¹ si^{'3}táan³na^{'3} quia'n²na^{'3} Jui³ra² Jesucristo, 'e³ jmii^{'31} 'nii'n³¹ 'náan²³na^{'3} 'ñée². Qui² 'e³ jo³ hua² 'e³ jmee³ra^{'3} ta² quiee^{'32} Jui³ra². 'E³ jo³ lí²³ra^{'31} 'e³ jmii^{'31} 'nii'n³¹ jmee³ra^{'3} jii³ 'e³ si^{'3}tén²na^{'3} 'e³ juo^{'3}ra^{'3} jo³ra^{'3} 'e³ ri²³güe'n²³ co^{'3} Jui³ra² Jesucristo. ⁴ Ri²xii^{'31}ra^{'31} 'nee^{'23}, te^{'23} jóo²ra^{'31}: Ne³ra^{'31} 'e³ ca²³'náan²³ 'nee^{'23} Dios 'i³

bi²³ 'néen² 'nee¹²³ 5 Ca²³la²³lii²³ 'e³ ca²³naán²³
 'nee¹²³ Dios. Qui² 'a²³la³ 'ni³¹n³¹ júu² 'oo³¹ra¹³¹
 miin²³na¹³¹ ca²³jmée³ ta² ma²ca¹táan³na¹³ júu²
 dxú²³ quiee¹³² Dios. Ju²³bí²³ quiee¹³² 'ñée² Dios
 ca²³jmée³ ta². Ca²³jmée³ ta² Espíritu Gáan³ cō¹³.
 Ca³quiee² si³táan³na¹³¹ júu² dxú²³ quiee¹³² Dios 'e³
 la²³ ca²³ii²ra¹³¹ quién²na¹³. Móo³ra¹³ miin²³na¹³
 'e³ jmii¹³¹ cu³lø³¹ ca²³jme²ra¹³¹ jee²³² quien³²na¹³.
 Móo³ra¹³ 'e³ bi²³ dxú²³ ca²³jme¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³. Qui²
 ca²³la²³nee³ra¹³¹ 'e³ ri²jme²ra¹³¹ cō²juø¹¹ quién²na¹³.

6 'E³ quie¹²³ ca²³jmée²ra¹³ 'e³ la²³ jme³ jnee³¹.
 Ca²³jmée²ra¹³ 'e³ la²³ ca²³jmée³ Juii³ra² cō¹³. Qui²
 ca²³i'n²na¹³ júu² quiee¹³² Dios, juø'n³ quie¹²³ bi²³
 ca²³jme¹²³te¹²³ 'nee¹²³. 'E³ quie¹²³ bi²³ ci² jin³
 'óo²ra¹³ ca²³jmée³ Espíritu Gáan³. 7 'E³ jō³ ca²³jóo²
 la²³jin³ dsa³ 'i³ si³táan³ 'i³ xen³ estado Macedonia
 quia¹² estado Acaya 'e³ jmii¹³¹ cu³lø³¹ 'ne¹² ri²³jmóo²
 miin²³ cō¹³. Qui² ca²³jóo²te¹²³ 'e³ jmii¹³¹ 'ni³¹n³¹
 dxú²³ ca²³jmée²ra¹³. 8 Ri³ca'n²³ Macedonia quia¹²
 estado Acaya mi³núu³te¹²³ júu² quiee¹³² Juii³ra²
 'e³ jua¹³ mi³núu³te¹²³ 'e³ jmii¹³¹ 'ni³¹n³¹ si³táan³na¹³
 quia'n²na¹³ Dios. 'E³ quie¹²³ 'a²³la³ 'ni³¹n³¹ la¹³.
 La²³caan³ la²³ mi³núu³te¹²³. 'A²³jia¹³ ma²³ 'ne¹²
 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ dsa³ 'i³ nee'n²³² je² huü¹³. Qui²
 mi³núu³te¹²³. 9 La²³caan³ la²³ mi³dsóo²³ dsí²te¹²³ la¹³.
 Jua¹³te¹²³ 'e³ mi³núu³te¹²³ 'e³ jmii¹³¹ ca²³jme²ra¹³¹
 jee²³² quien³²na¹³. Dsoo²³ dsí²te¹²³ 'e³ ca²³tá²ra¹³
 ne'n², 'e³ ca²³lón²³na¹³ mozos quien³² Dios. Qui²
 mi³gáan²na¹³ Dios 'i³ ri³ji¹²³, 'i³ 'e'n³ quie¹²³ dsí² xen³.
 10 Dsoo²³ dsí²te¹²³ 'e³ jō³ra¹³ 'e³ ri²³güe'n²³ cō¹³ Jōo³¹
 Dios 'i³ ci² ri²³ja¹³ cō¹³ naan³ jün² yuu¹³¹ güü¹³. 'I³ 'I³

Jesús i³ ca²³jmée³ Dios e³ ca²³jii²³ co¹³. T³ i³ hua² i³ ri²³láan² jne² mi³ri³ti³ jmii² e³ ri²³jmée²³ Dios jñiin²³ dsa³ i³ jmoo³² e³ xa³ dsoo² quiee¹³².

2

E³ la²³ ló² ta² e³ ca²³jmée³ Poo² juu³ Tesalónica

1 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ joo²ra¹³¹: Mooo³ra¹³ miin²³na¹³ e³ a²³la³ te³ li²³ñin³ e³ i²gui²³ra¹³¹ jee²³² quien³²na¹³. 2 A²³jia¹³ juø¹n²³na¹³¹ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ júu² dxú²³ quiee¹³² Dios, juø¹n³ quie²³ bi²³ ca²³dxi²³quién²na¹³¹, juø¹n³ quie²³ bi²³ u²³¹i²³ ca²³jme¹²³te¹²³ jnee¹³¹ juu³ Filipos e³ la²³ í²ri²³tin³na¹³¹ quién²na¹³. Mooo³ra¹³ e³ jmii¹³¹ cu³lø³¹ ca²³jii³ra¹³¹, ¿mi³naa¹³¹? E³ quie²³ Dios ca²³jmée³ co²juø¹ quiee²ra¹³¹. Juø¹n³ quie²³ bi²³ ca²³nóo³te²³ júu² quia¹²te²³ jnee¹³¹, a²³jia¹³ ca²³juee¹n²³²na¹³¹ miin²³na¹³¹. Ca²³ii²quie¹ra¹³¹ quién²na¹³ júu² dxú²³ quiee¹³² Dios. 3 A²³la³ jo³ e³ mi³ca³caa¹n³²na¹³¹ jui³¹ e³ ii³ra¹³¹ júu² quiee¹³² Dios. A²³la³ jo³ e³ 'nee³ra¹³¹ ri²jmee²ra¹³¹ e³ lue². A²³la³ jo³ e³ juun²³²na¹³¹ dsa³. 4 E³ quie²³ ca²³náan²³ jnee¹³¹ Dios. Qui² ñi³² ñée² e³ ri²³li²³ra¹³¹ juø¹² ri²¹ii²ra¹³¹ júu² dxú²³ quiee¹³². E³ jo³ ca²³cuø³ júu² la¹³. E³ quie²³ ii³ra¹³¹ júu² dxú²³ e³ la²³ 'née²³ ñée² Dios i³ ñi³² jmii¹³¹ ló² dsi³ra². A²³la³ e³ la²³ 'née²³ dsa³ jmee³ra¹³¹. 5 A²³la³ jo³ e³ te³ ca²³mi²³jue¹²³ra¹³¹ 'nee²³. Mooo³ra¹³ la¹³ miin²³na¹³. A²³la³ jo³ e³ te³ ca²³juun²³²na¹³¹ 'nee²³ e³ juaa¹ra¹³¹ te³ iin²³ dsi³ra¹³¹ la²³ji³ e³ xa³ quién²na¹³. Ñi³² la¹³ Dios co¹³. 6 A²³la³ jo³ e³ 'nee³ra¹³¹ e³ ri²³mi²³gáan³ dsa³ jnee¹³¹, juø¹n³ quie²³ 'nee²³, juø¹n³ quie²³ jia¹³

ci²³ dsa³. 'E³ quie²³ ló²³ juø¹² ca²³mi²³gáan²na¹³¹
 miin²³na¹³¹ 'u² cu²ru¹³ 'nee³ra¹³¹ la³. Qui²
 ri³løn³¹na¹³¹ dsa³ xiin²³ quien³² Cristo. 7 'E³ quie²³
 bi²³ 'uó²na¹³¹ ca²³jme³¹ra¹³¹ 'nee²³. La²³ xen³
 xóo² xi³yū³ 'i³ bi²³ mi³quin³ xi³yū³ quien³²
 xen³na¹³¹ quia²'n²na¹³¹ 'nee²³. 8 Bi²³ ma²³'nee³
 'neen²³²na¹³¹ 'nee²³. 'E³ jo³ ca²³'ii²ra¹³¹ quién²na¹³
 júu² dxú²³ quiee³² Dios. 'E³ quie²³ 'a²³la³ 'nñ³na¹³¹
 la³ ca²³jme²ra¹³¹ quia²'n²na¹³¹ 'nee²³. Dxú²³
 dsi³ra¹³¹ juø¹²na³ quie²³ ri²³'jún³na¹³¹ la²³'nñ³na¹³¹ 'e³
 ca²³la²³to³ra¹³¹ quia²'n²na¹³¹ 'nee²³. 9 Ri²'xii³¹ra¹³¹
 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: Co¹³ xi² liin³²na¹³ 'e³ jmii³¹
 'nñ³na¹³¹ ca²³jme²ra¹³¹ ta². Jmñ²³'uø²³ ca²³jme²ra¹³¹
 ta² guoo³²ra¹³¹. Ca²³'uaa¹'n²³la²³ci²na¹³¹ 'e³ la²³'nñ³na¹³¹
 ca²³cuøn²³²na¹³¹ miin²³na¹³¹ 'e³ ca²³jme²ra¹³¹
 ta². Cuaan²tu² quiee²ra¹³¹ miin²³na¹³¹ ca²³'ii²ra¹³¹
 quién²na¹³ júu² dxú²³ quiee³² Dios. Qui² 'a²³jia¹³
 ca²³la²³'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²¹'óo²ra¹³ u²³ñi³ dsi² 'e³ 'ne²
 la²³ji³ 'e³ 'ne² quiee²ra¹³¹.

10 Móo³ra¹³ miin²³na¹³, ñi³² Dios co¹³, 'e³ jmii³¹
 ca²³jme³¹ra¹³¹ 'nee²³ dsa³ 'i³ si³táan³. Jmø¹²na³ 'e³
 ri³ji² ca²³jme²ra¹³¹. Ca²³jme²ra¹³¹ 'e³ ca³dsa³².
 'A²³'e³ xa³ jui³¹ 'e³ ri²³lú²³ dsa³ 'e³ la²³ ló²
 ca²³jme²ra¹³¹. 11 Co¹³ ci²³ móo³ra¹³ 'e³ la²³ jme²³
 dsa³ jóo³¹ ca²³jme³¹ra¹³¹ 'nee²³. Ca²³cuø²ra¹³¹
 jui³¹ quién²na¹³. Ca²³jme¹'n²³²na¹³¹ 'óo²ra¹³.
 12 Ca²³'xii³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ ló² 'e³ yā¹na³
 ri²³jmóo² dsa³ quien³² Dios. Qui² ca²³'náan²³ 'nee²³
 'e³ cu³guiin³²na¹³ je² røøn³ 'ñée², 'e³ li²³gáan³na¹³ la²³
 gáan³ 'ñée².

13 Ma²ca¹'i'n²na¹³ júu² quiee³² Dios 'e³

ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, 'a²³jia¹³ ca²³lón³na¹³ 'e³ júu²
 quiee¹³² dsa³ hua² ni³. Ca²³lón³na¹³ 'e³ júu² quiee¹³²
 Dios. Qui² 'e'n³ quie¹²³ ju²dsoo³¹ júu² quiee¹³²
 Dios hua² jo³. Jmee²³ ta² ñu¹²³ 'óo²ra¹³ 'nee²³ 'i³
 si³táan³. Tén³ la²³ jii²³²na¹³¹ mi²'áa² quie¹² Dios 'e³
 ca²³táan³na¹³. 14 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹.
 Ca²³jii²na¹³ 'e³ la²³ ca²³ji²³ te²³ dsa³ quien³²
 Dios 'i³ nee'n²³² estado Judea 'i³ ri³lón³¹ dsa³
 quien³² Cristo Jesús co¹³. Qui² ca²³jme¹²³ 'nee²³
 te²³ dsa³ uu'n²na¹³ 'e³ la²³ ló² ca²³jmo² dsa³ Israel
 'i³ ca²³jme¹²³ uu'n² 'i³ si³táan³. 15 'E³ quie¹²³ te²³ 'i³ 'i³
 hua² ca²³jñi'n²³ Juii³ra² Jesús. Ca²³jñi'n²³te²³ dsa³
 'i³ ca²³i³ júu² quiee¹³² Dios mi²jaa²³² co¹³. Co¹³ ci¹²³
 ca²³ón²³te¹²³ jnee¹³¹. 'A²³la³ jo³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios
 jmoo³²te¹²³. 'E³ quie¹²³ la¹³, hui²³dsiin²te¹²³ ñin³²te¹²³
 la²³jín³ dsa³. 16 'Née²³te¹²³ 'e³ ri²³jniin²³te¹²³ jui³¹
 quiee²ra¹³¹. 'A²³jia¹³ ri²³cuó²³te¹²³ júu² 'e³ ri²lu²ra¹³¹
 quia'n²na¹³¹ dsa³ jia¹³. Qui² 'a²³jia¹³ 'née²³te¹²³ 'e³
 ri²³lán³ dsa³ jia¹³. La²³ni³ hua² mi³quiee'n²³ci²te¹
 dsoo² quiee¹³² miin²³. 'E³ quie¹²³ mi³lí² quie¹²te¹²³.
 Mi³'ien³ júu² 'e³ ri²³jme²³ Dios jñiin²³te¹²³. 'A²³jia¹³
 ri²³lán³te¹²³ mi³ri³li³ jñiin²³te¹²³.

'E³ la²³ ca²³la²³'née²³ Poo² 'e³ si³joon³ co¹³ dsa³
Tesalónica

17 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: Mi³xa³ ca³jui²
 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ li³ ca³jii²ra². 'E³ quie¹²³ 'ni³n³¹
 jmi² nú²ra¹³¹ 'e³ ca²³la²³hui'n³. Qui² nee² quie¹²³
 dsi³ra¹³¹ 'nee²³. 'E³ jo³ bi²³ ca²³jme²ra¹³¹ quiee²ra¹³¹
 'e³ jmii¹³¹ ri²³lí³ juø¹² 'e³ si³joon²³²na¹³¹ 'nee²³ co¹³
 'u². 18 Ca²³lí³ra¹³¹ 'e³ si³joon²³²na¹³¹ 'nee²³ 'u².
 Jné² Poo² ca²³lón³na²³ 'e³ i³joon²³na²³ 'nee²³ 'u².

'A²³la³ ca³dx³ hua² 'e³ ca²³lón³na²³ la³. 'E³ quie²³ ca²³jniin²³ jui³¹ quieé²ra¹³¹ Satanás. 19 Je³ra¹³¹ 'e³ ri²³güe'n²³ cō¹³ Jui³ra² Jesucristo. Qui² bi²³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³ñín² 'nee²³ Jesús 'e³ juaa³ra¹³¹ ca²³táan³na¹³ júu² quiee³² 'e³ ca²³lu²ra¹³¹. Bi²³ ma²³'nee³ jin³ dsi³ra¹³¹ mi³ri³li³ la³. 20 Ca²³jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ la²³ ló² 'e³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³. 'E³ jō³ bi²³ ri²mi³jue¹³ra¹³¹ 'nee²³. 'E³ jō³ bi²³ li²³jin³ dsi³ra¹³¹.

3

1 Bi²³ ca²³la²³'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³dsóo²³ dsi³ra¹³¹ 'e³ jmii¹³¹ ló² 'óo²ra¹³. 'A²³jia¹³ ma²³ ri²³taa²³ra¹³¹ 'e³ la²³'ni'n³¹ 'nee³ra¹³¹ ri²³dsóo²³ dsi³ra¹³¹. 'E³ jō³ ca²³la²³dxú²³ dsi³ra¹³¹ 'e³ ri²cuaa'n²³na¹³¹ miin²³na¹³¹ juí³ Atenas. 2 Ca²³xii²³²na¹³¹ jōo²ra² Timoteo 'i³ jmee²³ ta² quiee³² Dios quia¹² jnee¹³¹ 'e³ la²³ 'ii³ra¹³¹ júu² dxú²³ quiee³² Cristo. Ca²³xii²³²na¹³¹ 'e³ juaa³ra¹³¹ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³jmée²³ 'e³ 'uee'n³ ci² 'óo²ra¹³, 'e³ ri²³cuó²³ ci² jui³¹ dxú²³ quién²na¹³. 3 Cu³xi³ jōn³ 'nee²³ 'a²³jia¹³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³yáan²³ 'óo²ra¹³ 'e³ lón³na¹³ bi²³ dxi³quién²na¹³. Qui² móo³ra¹³ 'e³ la³ cu³lō³¹ 'e³ ri³lō³¹ 'i²³ 'e³ ri²³jii³ra² jne² dsa³ quien³² Jesús. 4 Ma²'nee¹²³² quie¹ra¹³¹ quia'n²na¹³¹ 'nee²³, ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ ci² ri²³dxi²³quién²na². Móo³ra¹³ 'e³ mi³lō²³ 'e³ la²³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³. 5 'E³ jō³ hua² 'a²³jia¹³ ma²³ ca²³táan²³ 'e³ ca²³tin²³²na¹ júu² 'e³ xi² si³táan³quien²³na¹³. Bi²³ juøø'n²³na²³ 'e³ lón³na²³ ma³ xi² li² juø² ca²³jáan³ 'nee²³ mi²³si²³ quia¹². Bi²³ juøø'n²³na²³ 'e³ lón³na²³ ma³ xi² guo² ta² quiee³²ra¹³¹.

6 'E³ quie²³ güe'n² co³ Timoteo 'e³ ñiin² quién²na³. Bi²³ dxá²³ júu² 'e³ quie³ 'e³ la²³ güe'n² co³. Si³táan³ quien²³na³, jua³. 'Naan²³ quien²³na³ uu'n²na³, jua³. Bi²³ dxá²³ liin³²na³ jnee³¹, jua³. 'Noo³ra¹³ 'e³ ri²³jün³na³ jnee³¹ co³, jua³. 'E³ quie²³ la³ jnee³¹ co³. 7 'E³ jo³ ri²xii³¹ra³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra³¹; Bi²³ si³liin²³ dsi³ra³¹ jmee³ra¹³, juø'n³ quie²³ xa³ u²³ñi³ dsi² quiée²ra³¹, juø'n³ quie²³ dxi³ quién²na³¹. Qui² si³táan³ quien²³na³. 8 'E³n³ quie²³ dsi² bi²³ jin³ dsi³ra³¹ nee²³²ra³¹ 'e³ juaa³ra³¹ téen³ quien²³na³ 'uaa³ quia'n²na³ Juii³ra². 9 'A²³jia³ ma²³ ne³la²³ci²ra³¹ 'e³ jmii³¹ 'ñi³n³¹ 'e³ ri²jün²³²na³¹ mi²áa² quie² Dios 'e³ la²³ñi³n³¹ jin³ dsi³ra³¹ quia'n²na³¹ Dios jmee³ra¹³. 10 Jmí²³ 'uøø²³ ñi³²ra³¹ Dios 'e³ dxaa'n³¹ dsi³ra³¹ 'e³ la²³ ri²³jü²ra² co³ ji³ñín³ ji³áan³na² 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² ri²xii³¹ra³¹ 'nee²³ la²³ji³ 'e³ 'í² ri²³si²³táan³ci²na³.

11 Cu²jmée³ Dios Ñu²ra² quia² Juii³ra² Jesucristo 'e³ ri²³lí³ juø¹² si³joon²³²na³¹ 'nee²³ co³. 12 Cu²jmée³ Juii³ra² 'e³ li²³náan²³ci²na³ uu'n²na³ quia'n²na³ la²³jin³ dsa³ mi³¹güii³ 'e³ la²³ 'neen²³²na³¹ 'nee²³. 13 Cu²jmée³ Juii³ra² 'e³ li²³uee'n³ ci² 'óo²ra¹³. Cu²jmée³ 'e³ ri²³lí³ ri³jí² 'óo²ra¹³. 'E³ jo³ 'a²³jia³ ri²³jua³ Dios Ñu²ra² 'e³ xa³ dsoo² quien³²na³ mi³ri³güe'n²³ co³ Juii³ra² Jesús quia² la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³jin² quien³².

4

'E³ la²³ ri²jmee²ra² 'e³ la²³ 'née²³ Dios

1 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: Xa³ ci² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ juaa³ra¹³¹ ri³løn³¹na² dsa³ quien³² Juii³ra² Jesús. Ri²jmée²ra¹³ coo³ mi²áa² ri²jmée²quie²³ra¹³ 'e³ la²³ ya'n³na² ri²jmeé²ra², 'e³ ri²jmée²quie²³ra¹³ 'e³ la²³ 'née²³ Dios. Qui² ca²³ee³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ 'ne² ri²jmeé²ra². Ri²jmée²quie²³ra¹³ quién²na¹³ jóo²³na²³. Dsi³² ci² la¹³ ri²jmée²ra¹³.

2 Qui² móo³ra¹³ 'e³ jmii³¹ ló² júu² 'e³ ca²³teen²³²na¹³¹ 'nee²³ 'e³ juaa³ra¹³¹ ri³løn³¹na² dsa³ quien³² Juii³ra² Jesús. 3 La²³la³ ci² cu³lø³¹ 'née²³ Dios: 'Née²³ 'e³ ri³løn³¹na¹³ dsa³ 'i³ ri³jin². 'A²³jia¹³ 'née²³ 'e³ ri²jmée²ra¹³ ñi³ dxa³. 4 'Née²³ 'e³ ri²móo²ra¹³ ci³ la²³ jøn³na¹³ 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ri²jmée²ra¹³ 'e³ ca³dsaan³², 'e³ jmii³¹ cu³lø³¹ ri²jmée²ra¹³ 'e³ jin³ quia²n²na¹³ mi²³quién²na¹³. Ri²jmée²ra¹³ 'e³ quín²³ 'e³ xen³ mi²³quién²na¹³. 5 'A²³ cu²lí³ 'ni³n³¹ 'e³ te³ bi²³ 'a²³jia¹³ ri²³tén²na¹³ jmi² njú²ra¹³ 'e³ xen³ mi²³quién²na¹³. Qui² la¹³ jmoo³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ si³táan³, dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ cuiin²³ Dios. 6 'A²³ ri³jmeé¹³²ra¹³ dsa³ 'e³ ri²jmée²ra¹³ ñi³ dxa³ quia²n²na¹³ uu'n². Qui² Dios ri²³jmée²³ jñiin²³ dsa³ 'i³ jmoo³² la¹³. Mi²jo³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ la¹³. 7 'A²³la³ jo³ 'e³ 'née²³ Dios 'e³ ri²jmeé²ra² 'e³ 'læu² 'e³ ca²³náan²³ jne². 'Née²³ 'e³ ri²jmeé²ra² jmø'n² 'e³ ri³ji². 'E³ jo³ hua² 'e³ ca²³náan²³ jne². 8 'A²³la³ jo³ júu² quiee³² dsa³ 'e³ xii³²ra¹³¹ 'nee²³. Júu² quiee³² Dios hua² la³, Dios 'i³ ca²³cuón²³ jne² Espíritu Gáan³ quien³². 'A²³jia¹³ mi³quín²³ 'e³ la²³ jua¹³ Dios dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ mi³quín²³ júu² 'e³ xii³²ra¹³¹ 'nee²³.

9 'A²³jia¹³ ma²³ 'ne² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³

cu²li³ náan²³na¹³ jóo²ra². Qui² jmee³ra¹³ la³ ri³ni²³.
 'Ñée² Dios ca²³é³ quién²na¹³ 'e³ 'nán²³na¹³ te²³
 jóo²ra². 10 'E³ quie²³ bi²³ 'nán²³na¹³ la²³jin³ jóo²ra²
 'i³ nee'n²³² la²³caan³ estado Macedonia. 'E³ quie²³
 ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ dsi³² ci² la³ 'ne² ri²jmée²ra¹³.
 11 Jmee²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²mi³ñúun²na¹³
 júu² quia'n²na¹³ dsa³. Jmee²ra¹³ ca³ñii'n³² ta²
 'e³ røøn³na¹³. Jmee²ra¹³ ta² guoo³²ra¹³, 'e³ la²³
 ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³. 12 Qui² jo³ hua² ri²³løn³ dsa³
 'e³ dxú²³ jmee³ra¹³, juø'n³ quie²³ dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³
 si³táan³. Qui² jo³ hua² 'a²³jia¹³ li²³'ne² 'e³ ri²³cuøø²³
 dsa³ 'nee²³ 'e³ 'ne² quién²na¹³.

'E³ la²³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra²

13 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra¹³¹: 'Nee³ra¹³¹ 'e³
 ri²moo²ra¹³ 'e³ jmi¹³¹ cu³lø³¹ ri²³ji²³ dsa³ 'i³ si³jún³.
 'A²³jia¹³ 'nee³ra¹³¹ 'e³ ri²³ñi³ 'óo²ra¹³ la²³ si³ñi³ dsi²
 dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ si³táan³, dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ je²³ 'e³
 li²³ quia²te²³ Jesús. 14 Si³táan³na² 'e³ jún²³ Jesús, 'e³
 ca²³ji²³ co¹³. 'E³ jo³ si³táan³na² 'e³ ri²³jmée²³ Dios 'e³
 ri²³ja²³guiin³² co¹³ quia² Jesús la²³jin³ dsa³ 'i³ ri³jún²
 'i³ ri³løn³¹ dsa³ quien³².

15 'E³ jo³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ júu² 'e³ ca²³cuøø²³
 jnee³¹ Juii³ra². La²³la³ cu³lø³¹: Jne² dsa³ 'i³ ri³ji²³
 quie²³, 'i³ nee'n²³² ci² mi³¹güii³ la³ mi³ri³güe'n²³
 co¹³ Juii³ra², 'a²³jia¹³ si³guii³²ra² yuu¹³¹ 'e³ jén²³ ci²
 jne² la²³ ci²³ dsa³ 'i³ jún²³. 16 Qui² 'ñée² Juii³ra²
 ri²³jiaan³² jün² yuu¹³¹ güii³. Ca³dxa³ ri²³lá²³ quiuu³.
 Ri²³tó² ángel 'i³ gáan³ ci². Ri²³ji²³ cuoo¹³ quiee³²
 Dios. Xe'n² ci² ri²³naa'n²³ dsa³ quien³² Cristo 'i³
 jún²³. 17 Jo³ tu³ jne² dsa³ 'i³ ri³ji²³ quie²³, 'i³

nee'n²³² ci² mi³¹güii³ la³, ri²huüi³ra² yuu³¹ ca³ti³²
 quia'n²na² dsa³ i³ri²³naa'n²³. Jee²³² jni² ri²³jün³na²
 Juii³ra². 'E³ jo³ si³'ioo²ra² ca³cuaa³ quia'n²na²
 Juii³ra². 18 'E³ jo³ ri²juii³ra¹³ uu'n²na¹³ júu² la³.
 Ri²jmee'n²³na¹³ dsí² uu'n²na¹³ i²³la³ i²³ni³. Qui²
 'a²³jia¹³ ma²³ 'ne² ri²³ñi³ 'óo²ra¹³.

5

1 'A²³jia¹³ 'ne² 'e³ ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³, ri²'e²ra¹³¹
 'ee² jmí², 'ee² jii³ 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra². Qui²
 móo³ra¹³ 'e³ 'a²³i³ xen³ ñi³². 2 Móo³ra¹³ 'e³ co¹³ la²³
 ri²³tí²³ jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra². La²³ si³ja³
 dsa³ 'ii³ mi³li³uø²³ je² 'a²³jia¹³ xi²dsín³ dsa³ ri²³ja³
 jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³. 3 'E³ ci² ri²³tí²³ jmí² 'e³
 ri²³jua¹³ dsa³: “'A²³'e³ xa³ júu² xa³ quiee²ra². 'A²³'e³
 xa³ ri²³jii³ra².” Mi³ri³jua¹³te¹²³ la¹³, co¹³ la²³ ri²³tí²³
 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. La²³ xen³ 'e³ co¹³ la²³ si³tí²³ 'e³
 si³li'n²³ mí³ i³ si³li³xen³ joø³¹, la¹³ xen³ 'e³ co¹³ la²³
 ri²³tí²³ 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. 'A²³'e³ ma²³ xa³ u²³laan³¹
 quie²te¹²³. 4 'E³ quie²³ 'a²³jia¹³ 'ne² ri²³jün²na¹³ 'e³
 'a²³jia¹³ xi²dsín³na¹³ jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra²
 'e³ la²³ si³ji²³ dsa³ mi³ri³güén³ dsa³ 'ii³. Qui² 'a²³jia¹³
 xen³na¹³ la²³ xen³ dsa³ i³ñi³ je²li³oo³, 'nee²³ te²³
 jóo²ra¹³¹. 5 Qui² la²³ xen³ dsa³ i³ñi³ je²jné³ xen³na¹³
 la²³jín³ 'nee²³. Xen³na¹³ la²³ xen³ dsa³ i³ñi³ jmí²³.
 'A²³jia¹³ xen³na² la²³ xen³ dsa³ i³ñi³ 'uø²³, i³ñi³ je²
 li³oo³. 6 'E³ jo³ 'a²³ cu²guin³na² la²³ si³guin³ te²³
 jia¹³ ci¹²³ dsa³. Cu²li³quii²³ra² joø²³. Cu²taa'n²³na²
 jmí²³. 7 'Uøø²³ guin³ dsa³. 'Uøø²³ si³ñøn³ dsa³. 8 'E³
 quie²³ xen³na² la²³ xen³ dsa³ i³ñi³ je²jné³. 'E³

jo³ 'ne² ri²³taa'n²³na² jmí²³. 'Ne² ri²³si²³táan³ci²na² quia'n²na² Dios. 'Ne² li²³neen²³²ci²na² Dios quia² uu'n²na² co³. Jo³ hua² li²³xen³na² la²³ xen³ dsa³ 'láa³ 'i³ quii³ 'mí³ 'iún² 'e³ jniin²³ dsi². 'Ne² ri²³si²³táan³na² 'e³ ri²³láan² jne² Dios. Jo³ hua² li²³xen³na² la²³ xen³ dsa³ 'láa³ 'i³ 'ia'n²³ cua² ñi² 'e³ 'a²³ cu²li³xa³ 'e³ ri²³ji²³ mi²dxi². ⁹ Qui² 'a²³jia³ 'née²³ Dios 'e³ ri²³gua²³ jne² mi³ri³ti³ jmí² 'e³ ri²³jmée²³ jñiin²³ dsa³ 'i³ mi³jmóo² 'e³ xa³ dsóo² quiee³². Qui² ca²³náan²³ jne² 'e³ jua³ 'née²³ 'e³ ri²³láan² jne² Juii³ra² Jesucristo. ¹⁰ U²³quiee² jne² 'e³ jún²³ Juii³ra². 'E³ jo³ nee²³²ra² quia'n²na², juø'n³ quie²³ ri³ji²³ quie²³ra², juø'n³ quie²³ ri³jún²na². ¹¹ 'E³ jo³ 'ne² 'e³ ri²jmee'n²³na³ dsi² uu'n²na³ i²³la³ i²³ni³. Ri²jmée²ra³ 'e³ 'uee'n³ ci² dsi² uu'n²na³ 'e³ la²³ jmee³ra³ ri³ni²³.

'E³ la²³ cuø²³ jui³¹ Poo² quie² te²³ jóo²ra²

¹² Ri²xii³¹ra³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra³¹: Ri²óo²ra³ u²³go³ u²³i^{uu}²³ quia'n²na³ te²³ jóo²ra² 'i³ jmoo³² ta² jee²³² quien³²na³, 'i³ dxi³ 'i²³ quíen²na³ 'e³ juo³ra³ ri³løn³¹na³ dsa³ quien³² Juii³ra², 'i³ cuø²³ jui³¹ dxá²³ quíen²na³. ¹³ 'Ne² ri²mi³quín²³na³ dsa³ 'i³. 'Ne² li²³náan²³ci²na³te²³. Qui² jmoo³²te²³ ta² quiee³² Dios. Ri²jmée²ra³ coø³ júu² quia'n²na³ la²³jín³ te²³ jóo²ra².

¹⁴ Co³ ci²³ ri²xii³¹ra³¹ 'nee²³, te²³ jóo²ra³¹: Ri²løn²³²na³ jóo²ra² 'i³ mi³jui². Ri²jmee'n²³na³ dsi² jóo²ra² 'i³ mi³uaa'n²³ dsi². Ri²jmée²ra³ co²juø¹ quie² jóo²ra² 'i³ 'a²³jia³ 'uee'n³ dsi². Ri²jmée²ra³ 'e³ juee³ 'óo²ra³ quia'n²na³ la²³jín³ dsa³.

15 Ri²jmeé²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²jmeé¹³¹ra¹³ dsa³ 'i³ jme¹²³ 'nee¹²³. Ri²jmeé¹³¹ra¹³ 'e³ dxú²³ te¹²³ jó²ra². 'E³ quie¹²³ la¹³ la²³jin³ dsa³.

16 Tén³ la²³ ri²jmeé²ra¹³ 'e³ jin³ 'óo²ra¹³. 17 Tén³ la²³ ri²lá²ra¹³ quia¹n²na¹³ Dios. 18 Ri²jjin²³²na¹³ mi²¹áa² quie¹² Dios te³ jmii³¹ ló² si³¹l³. Qui² la¹³ 'néé²³ Dios 'e³ ri²jmeé²ra¹³ 'e³ juo¹³ra¹³ ri³løn³¹na¹³ dsa³ quien³² Cristo Jesús.

19 'A²³ ri³uu³ra¹³ ji³ quiee¹³² Espíritu Gáan³. 20 'A²³ ri³juo¹³ra¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ 'nee¹³¹ júu² 'e³ lu²³ dsa³ 'e³ la²³ lu²³ júu² 'e³ cuø²³ Espíritu Gáan³ quie¹². 21 'E³ quie¹²³ 'ne¹² ri²cón¹na¹³ 'i¹²³ la²³ji³ 'e³ jmoo³² dsa³. La²³ji³ 'e³ dxú²³ hua² 'e³ ri²jmo¹²ra¹³. 22 'E³ quie¹²³ cu³xi³ ca³ju¹² 'a²³ ri³jmeé³ra¹³ la²³ji³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³.

23 Cu²jme¹ 'nee¹²³ ri³jin²na¹³ ca³quiee² Dios 'i³ jmeé²³ 'e³ néé² ca²³tóo²³ dsi³ra². Cu²li³ 'e³ dxú²³ quie¹²³ la¹³ 'óo²ra¹³ quia¹² jmi² ηú²ra¹³ la²³huø¹n²³ 'e³ ri²³tí²³ 'e³ ri²³güe¹n²³ cø¹³ Juii³ra² Jesucristo. 'A²³ cu²li³xa³ dsøo² quien³²na¹³ mi³ri³güe¹n²³ cø¹³. 24 Ri²³jmeé²³ la¹³ Dios 'i³ ca²³naán²³ 'nee¹²³. Qui² 'a²³jia¹³ jmí² tu³² ta² quiee¹³² 'ñéé².

'E³ la²³ cuø²³ u²³juee¹n³¹ Poo², 'e³ la²³ ηü²³ mi²¹áa² quie¹² Dios je² dsøn³

25 Ri²xii¹³¹ra¹³¹ 'nee¹²³, te¹²³ jó²ra¹³¹. 'Nee³ra¹³¹ 'e³ ri²lá²ra¹³ quia¹n²na¹³ Dios 'e³ ri²¹ón¹na¹³ jnee¹³¹.

26 Ri²cuø²ra¹³ u²³juee¹n³¹ quia¹n²na¹³ la²³jin³ te¹²³ jó²ra² 'e³ 'iin³¹ jnee¹³¹.

27 'E³ 'iin³¹ Juii³ra² dxin²³ 'i¹²³ quién²na¹³ 'e³ ri²¹í²ra¹³ ji³ la³ 'e³ cu²náu³ la²³jin³ te¹²³ jó²ra².

28 Cu²jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ 'uón² quia'²
'nee'²³. Ni³ mi³lí².

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40